

## ELSA RODRÍGUEZ CIDRE

*Cautivas troyanas. El mundo femenino fragmentado en las tragedias de Eurípides.*

Córdoba (Argentina): Ediciones Del Copista, 2010.

386 páginas.

Elsa Rodríguez Cidre<sup>1</sup> reflexiona en *Cautivas troyanas* sobre el discurso femenino en *Andrómaca*, *Hécuba* y *Troyanas* de Eurípides. La elección de las tragedias responde a la unidad que conforman: una trama post-guerra de Troya cuyo hilo conductor es el destino de las mujeres. La acertada selección para abordar cuestiones vinculadas a los estudios de la mujer es destacada por Ana Iriarte<sup>2</sup> en el prólogo.

En la introducción la autora realiza un recorrido exhaustivo por los estudios dedicados a la relación entre la mujer y la tragedia griega en la Grecia clásica, en particular sobre Eurípides. La presentación de la producción crítica e historiográfica es organizada en base a los distintos momentos y sus problemas, dando al lector la posibilidad de extender su lectura por las múltiples referencias brindadas.

Para abordar el tema de la mujer como botín de guerra, el libro está estructurado en tres capítulos, cada uno dedicado a un tema en particular: el primero analiza las referencias al lecho como espacio de conflicto y definición de estatus; el segundo, la animalización como lenguaje que expresa las condiciones de existencia en estado de cautiverio; y el tercero, la ejecución del lamento fúnebre, ritual que revela los marcos institucionales que le dan sentido. Estos tres ejes le permiten a la autora abordar el matrimonio, el sacrificio y el funeral que son las tres instituciones centrales para el mundo griego en las que la mujer tiene una presencia crucial, y, a su vez, analizar las estrategias de perversión de estos rituales, frecuentes en el género trágico y una constante en estas tragedias.

Rodríguez Cidre en el primer capítulo analiza los diferentes lexemas que remiten al lecho y explora las valencias particulares en relación con las diversas tensiones dramáticas. El lecho es un escenario privilegiado para estudiar la doble situación de sumisión en la que se encuentran las troyanas, en tanto mujeres y cautivas, dado que es el espacio donde se sintetizan las relaciones con los hombres.

En el segundo capítulo la autora aborda los procesos de animalización, fundamentales para analizar los personajes femeninos en tanto permiten describir la anulación de la libertad y la alteridad, que las troyanas condensan en tanto mujeres, esclavas y bárbaras. Pero también, sostiene Rodríguez Cidre, le sirven a Eurípides para trazar los eventuales márgenes de acción de las cautivas, una perspectiva novedosa dado que estas suelen ser analizadas desde la óptica del sometimiento. En primer lugar, es realizado un relevamiento léxico de las referencias directas y los

1 Elsa Rodríguez Cidre es investigadora del CONICET y profesora del área de Griego de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

2 Ana Iriarte es profesora de la Universidad del País Vasco y conocida especialista sobre el género trágico y el discurso femenino en la Atenas Clásica.

términos que aluden indirectamente a lo animal. En particular se examinan juegos de significantes que remiten al reino animal: el degollamiento ritualizado que hace de las mujeres víctimas sacrificiales y la sujeción al yugo como metáfora de la dominación. A continuación, se presenta un análisis de las valencias monstruosas en la animalización de los personajes, para lo cual son relevadas las remisiones a monstruos. Luego la autora propone un segundo plano de análisis que consiste en el diseño de un personaje en términos monstruosos, aun cuando en el texto no aparezca denominado de forma explícita como tal. La original propuesta consiste en interpretar la transformación de Hécuba en perra (en la tragedia homónima) como una sinécdoque de la Escila y a Helena (en *Troyanas*) como un monstruo bello que puede relacionarse con Medusa, las Sirenas y las Harpías.

En el tercer capítulo Rodríguez Cidre estudia la particularidad que tiene la ejecución del *thrénos* cuando desaparecen las estructuras sociales habilitantes. La condición de cautiverio de las mujeres da lugar a la subversión del género detectado en diversos mecanismos, como el desplazamiento y la interrupción del lamento, las ambigüedades respecto de quien oficializa el ritual y el destinatario, la falta de coincidencia entre el empleo de referencias lexicales y la ejecución del *thrénos*, y las rupturas e inversiones de los procedimientos rituales. Particularmente interesante es la interpretación del planto por Troya en *Troyanas* que implica la reflexión sobre los límites de la representación trágica.

Destaco la organización de cada capítulo por la introducción con que anticipa los contenidos, seguida de la traducción y el análisis pormenorizado de los pasajes y citas seleccionados, que cierran con conclusiones parciales que permiten una mejor visualización de los resultados de la investigación dada la complejidad que conlleva analizar tres obras diferentes. En las conclusiones finales Rodríguez Cidre resume la serie de relaciones establecidas a lo largo de los capítulos entre las diferentes cuestiones abordadas a partir de la presentación de cada una de las protagonistas trágicas. Por otra parte, el estudio del diseño de los personajes femeninos implica el análisis de los personajes masculinos y sus discursos lo cual enriquece notoriamente la investigación.

Finalmente, quiero subrayar que la argumentación está sostenida de un modo muy sólido con abundantes y nutridas notas, que confirman la minuciosidad de la investigación. La bibliografía es sumamente completa y diversa, además está ordenada por temas, de modo que ofrece al lector un amplio panorama de la crítica eurípidea y de los diversos temas abordados en los otros trágicos y también en otros géneros discursivos.

**Cecilia J. Perczyk**  
Universidad de Buenos Aires